

# KOMPERDELL

[www.komperdell-golf.com](http://www.komperdell-golf.com)

## Technik in Vollendung

neue Form, neue Technologie, neues Konzept

## E-CADDY TOUR & CARBON

2-teilig



**KOMPERDELL**

Lieber KOMPERDELL Kunde,

wir gratulieren Ihnen zur Wahl dieses hochwertigen neuen KOMPERDELL E-Caddies. Sie haben sich beim Kauf dieses Caddies für ein technisch anspruchsvolles Markenprodukt entschieden und werden schon bald den unvergleichlichen Komfort und die hochwertige technische Ausstattung zu schätzen wissen.

- Eine völlig neue Art des E-Trolleys, in der **Design** einzigartig im Einklang mit den **ergonomischen** Bedürfnissen des Golfers steht
- 100% durchdachte **Funktionalität**, zusammenlegbar mit nur einem Handgriff
- Steuereinheit mit stufenloser Geschwindigkeitsregelung in Kombination mit einem Ein/Ausschalter und zusätzlichem STOP-Taster
- **Robustheit und Qualität**, die einerseits durch den massiven, hochfesten und dennoch leichten Aluminiumrahmen sowie auch durch die aus beschichtetem Stahl gefertigten Baghalter zum Ausdruck kommen.
- Eine höhenverstellbare, lange Griffstange mit großer Beinfreiheit sorgt für den notwendigen **Komfort** auf der Runde
- Die optimale Gewichtsverteilung sorgt für ein Höchstmaß an Stabilität und verleiht ein angenehmes und ruhiges Fahrverhalten

Bei sachgemäßer Handhabung und Pflege garantieren wir Ihnen ein zuverlässiges Produkt auf viele Jahre und ersuchen Sie, die folgende Bedienungs- und Pflegeanleitung zu beachten.

Falls Probleme bei dem von Ihnen erworbenen Wagen auftauchen sollten, bitten wir Sie, sich direkt mit unserer Servicestelle im Werk in Verbindung zu setzen. Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne weiter.

## **KOMPERDELL**

[www.komperdell-golf.com](http://www.komperdell-golf.com)

5310 Mondsee · Austria · Wagnermühle 30

E-Mail: [sales@komperdell.com](mailto:sales@komperdell.com)

KOMPERDELL konnte beim E-Caddy Tour einen neuen Weg der Serviceleistungen einschlagen. Wir haben diese tollen Leistungen in Plattformfunktion aufgebaut:

### ● **SERVICELEISTUNGEN:**

- einheitliche Schraubverbindungen
- jedes Ersatzteil einfach und umgehend, mit wenigen Handgriffen austauschbar
- Bauteile mittels einheitlichen Schraubverbindungen einfach auswechselbar
- schwierige Reparaturen werden direkt im Werk Mondsee mittels 72 h Service durchgeführt
- einfache Reparaturen (wie Griff, Batterie, defekte Räder) können direkt vor Ort im Handel oder selbstständig durchgeführt werden
- auch Endverbraucher können Ersatzteile (allerdings nur einzelne Teile) direkt bei uns anfordern - diese werden dann zur Selbstreparatur zugesandt

### ● **ERSATZTEILLISTE:**

- Räder
- Griff/obere Elektronik
- Untere Elektronik
- Stahlstäbe
- Batterie
- Achse + Motor
- Ladegerät
- Baghalter
- Einspanngurte
- Bemerkung: Scorekarten- und Regenschirmhalterung sind separat erhältlich

### ● **VORTEILE:**

- ROBUST - hochwertig beschichteter, korrosionsbeständiger Aluminiumrahmen - exklusiver Titanlook dank Sonderlackierung
- KOMPERDELL Garantie & Serviceleistungen 1 Jahr Garantie
- Batterieanzeige
- Automatik-Hochleistungsladegerät
- abnehmbare Räder
- Batterie: kompakt, handlich und leistungsstark, Batterie in Tragetasche
- Baghalter aus beschichtetem Stahl

### ● **GEWICHT, MASSE & TECHNISCHE DATEN:**

Trolley Gewicht ohne Batterie: 10 kg

Rahmenaufbau: hochwertigstes und leichtes Aluminium

Packmaß: 88 x 50 x 28 cm

Batterie: 12V /20Ah

Gewicht: 6,8 kg

Ladezeit: 6-8 Std.

Motor Power: DC 12V 180W

Geschwindigkeit: 0-9km/h

## **ATTENTION**

Vor Gebrauch alle Sicherheitsangaben lesen!

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

### ALLGEMEIN:

- Kinder dürfen diesen Wagen nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Dieser motorbetriebene Wagen ist ausschließlich zur Beförderung von Golfbags gedacht. Jede andere Verwendung kann Verletzungen oder Beschädigungen des Wagens verursachen.
- Nach Inbetriebnahme den Griff nicht mehr loslassen.
- Besondere Vorsicht ist für die Handhabung der Batterie geboten. Die Batterie ist sehr schwer, Kinder sollten auf keinen Fall damit spielen.
- Die Batterie an einem sicheren und trockenen Platz aufladen.
- Die gewünschte Geschwindigkeit wird durch langsames Drehen des Geschwindigkeitsreglers erreicht.
- Um Schäden am Motor und den anderen Teilen vorzubeugen, vermeiden Sie Kollisionen mit Hindernissen (wie zB.: Randsteinen).
- Wird der Trolley vermehrt auf holprigen Wegen verwendet kann es sein, dass diverse Inbusschraubverbindungen nachjustiert werden müssen.
- Vor dem Anstecken der Batterie den Hauptschalter immer auf „OFF“ (AUS) schalten.
- Die Batterie immer sachgemäß entsorgen.

### REINIGUNG:

Eine Reinigung sollte nur **mittels Druckluft** und einem **feuchten Tuch** vorgenommen werden, auf gar keinen Fall mit einem Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch abspritzen.

**ATTENTION** - Keine Getränke über Wagen oder Elektronik kippen!

## PACKLISTE

1. Wagen zusammengelegt



2. zwei Räder



3. Batterie



4. Ladegerät



Das Bild unten zeigt den Wagen funktionsbereit.

- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Hauptschalter                    | 11. Rahmenunterteil            |
| 2. Handgriff                        | 12. Radrahmen                  |
| 3. ON-/OFF- Schnellschalter         | 13. Motor                      |
| 4. LED Batterie Zustandsüberwachung | 14. Getriebe                   |
| 5. Geschwindigkeits-Regulierer      | 15. Batterie                   |
| 6. Aluminium Rahmenoberteil         | 16. Batteriehalterung          |
| 7. Verschlussbügel                  | 17. Antriebsräder              |
| 8. Oberer Baghalter                 | 18. Unterer Baghalter          |
| 9. Gelenkverbindung                 | 19. Frontrad                   |
| 10. Stahlverstreben                 | 20. Scheibenbremsen (optional) |



Gehen Sie nach folgenden Schritten vor:

### SCHRITT 1: BEFESTIGEN DER HINTERRÄDER

- Legen Sie den Wagen mit der Vorderseite nach unten auf den Boden. (BILD 1)
- Nehmen Sie das Rad und stecken Sie es in die Radhalterung (BILD 2).
- Drücken Sie den Radverschluss (BILD 3) auf der Außenseite des Rades bis das Rad in die Achse einrastet. (Es ist nicht möglich das Rad abzuziehen wenn es richtig angebracht ist). Das Rad muss leicht in die dafür vorgesehene Kerbe einrasten. Falls dies nicht der Fall ist, das Rad 180° drehen und gleichzeitig den Verschluss drücken damit es einrastet.



(BILD 1)



(BILD 2)



(BILD 3)

### SCHRITT 2: AUFKLAPPEN DES CADDIES

- Stellen Sie den Caddy auf beide Hinterräder auf den Boden (BILD 4).
- Halten Sie den Rahmen oder den Griff und klappen Sie den E-Caddy auseinander bis sich der Verschlussbügel einrasten lässt. (BILD 5).



(BILD 4)

**TIPP:** Halten Sie den Mittelrahmen so, dass der Caddy auf dem Vorderrad steht. Heben Sie die hinteren Räder vom Boden ab; der Griffrahmen bewegt sich nach oben und der Caddy klappt problemlos auseinander.



(BILD 5)

Gehen Sie nach folgenden Schritten vor:

## SCHRITT 3: FIXIEREN SIE DEN CADDY



(BILD 6)



(BILD 7)

- Heben Sie den Verschlussbügel (BILD 6) und drücken Sie den Bügel auf den Metallstift des Griffrahmens (BILD 7).
- Durch die folgenden Schritte können Sie die Höhe des Griffrahmens anpassen:
  - a. Öffnen Sie den Verschlussbügel
  - b. Den Metallstift des Griffrahmens in die zweite Kerbe des Verschlussbügels einrasten.

## SCHRITT 4: INSTALLIEREN UND ANSCHLIESSEN DER BATTERIE

### SICHERHEITS-ANMERKUNG

Beim Anschließen der Batterie, den Hauptschalter und den Geschwindigkeitsregler immer auf "OFF" schalten sonst kann es zu Fehlfunktionen kommen.

- Die Batterie muß voll geladen sein!
- Legen Sie die Batterie in den Batteriehalter (Bild 8).
- Schließen Sie die Batterie an den Motor an (Bild 9).
- Hier finden Sie die Sicherung (Bild 10).



(Bild 8)



(Bild 9)



(Bild 10)



Die elektrische Steuerung zur Bedienung Ihres E-Trolleys ist vollkommen im Griff integriert.

Das Trolley wird mittels I/O Hauptschalter (1) eingeschaltet. Grundsätzlich soll die Geschwindigkeitsregelung (5) beim Einschalten auf Position Minimum sein. Die 5 Lampen der Steuereinheit (4) zeigen den Ladezustand der Batterie an.

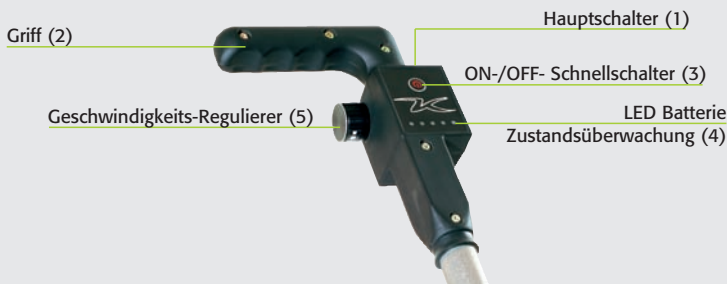
Mit Abnahme der leuchtenden Lichter nimmt der Ladezustand der Batterie ab.

Mit dem Geschwindigkeitsregler (5) können Sie nun gemäß ihres Marschtempos und entsprechend dem Gelände die optimale Geschwindigkeit einstellen.

Wollen Sie eine bestimmte Geschwindigkeit speichern, so drücken Sie zum Stoppen Ihres E-Trolleys einmal den ON/OFF Schnellschalter (3). Um wieder mit der vorher eingestellten Geschwindigkeit weiter zu fahren, drücken Sie erneut den ON/OFF Schnellschalter (3). Ihr Wagen beschleunigt automatisch auf die vorher eingestellte Fahrgeschwindigkeit.

### **ATTENTION:**

Beim Wegfahren Geschwindigkeitsregler langsam dosieren um unkontrollierte Geschwindigkeitsschübe zu vermeiden.



Ihr Golf-Trolley wird mit einem der hochwertigsten Automatik Lader (12V/3A) für Bleibatterien geliefert.

### LADEGERÄT:

**Nur mit dem dazugehörigen Ladegerät laden.** Das leistungsstarke Ladegerät arbeitet nach dem Prinzip der Konstanzspannungsladung. Das heißt sobald die Ladeschlussspannung von 13.8 V erreicht wird schaltet das Gerät ab. Sinkt die Akkuspannung aufgrund der Eigenentladung der Batterie unter die 13.8 V wird automatisch nachgeladen. Diese wichtige Funktion sorgt für eine ständig „volle Batterie“ und für ein langes „Batterie-Leben“. Überdies ist der kompakte und zuverlässige Automatik-Lader mit einem Überlast-, Kurzschluss- und Verpolungsschutz versehen.

### Ladevorgang

Sobald die entladene Batterie am Ladergerät angeschlossen ist leuchtet die Lade-Kontroll-LED gelb-rot. Bei Erreichen der Ladeschlussspannung, also wenn die Batterie voll geladen ist, leuchten die LED-Kontrolllampen grün.

### BATTERIE WARTUNG:

1 Jahr Garantie, wobei die hochwertige Bleibatterie bei guter Wartung für eine sehr hohe Lebensdauer ausgelegt ist. Die folgenden Empfehlungen sind sehr wichtig und verlängern die Lebensdauer der Batterie.

- Batterie vor erstmaliger Inbetriebnahme vollständig aufladen.
- Die Ladezeit der Batterie mit dem originalen Ladegerät beträgt bis zur vollen Ladung ca. 12 Stunden.
- Batterie sollte bei einer Temperatur von +5° bis + 25° trocken und 100% frostsicher gelagert werden. Nie unter 5 °C lagern.
- Lagerung der Batterie nur im vollgeladenen Zustand. Laden Sie zusätzlich die Batterie zumindest einmal alle 6 Wochen für 3 - 4 Stunden - auch wenn diese nicht verwendet wird auf, da Sie dadurch die volle Ladekapazität beibehält.
- Erschütterungen fügen der Batterie großen Schaden zu, lassen Sie deswegen die Batterie nie fallen.



KOMPERDELL hat das E-Caddy Tour modifiziert und daraus eine ultraleichte Carbonversion konstruiert. Das LEICHTGEWICHT unter den Komperdell E-Caddies:

### ● SERVICELEISTUNGEN:

- jedes Ersatzteil ist einfach und umgehend, mit wenigen Handgriffen austauschbar
- schwierige Reparaturen werden direkt im Werk Mondsee mittels 72 h Service durchgeführt
- einfache Reparaturen (Batterie, defekte Räder) können direkt vor Ort im Handel oder selbstständig durchgeführt werden
- auch Endverbraucher können einzelne Ersatzteile direkt bei uns anfordern

### ● ERSATZTEILLISTE:

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| - Räder                  | - Ladegerät  |
| - Griff/obere Elektronik | - Baghalter  |
| - Untere Elektronik      | - Einspanngurte  |
| - Stahlstäbe             | - Bemerkung: Scorekarten- und Regenschirmhalterung sind separat erhältlich |
| - Batterie               |  |
| - Achse + Motor          |  |

### ● VORTEILE:

- hochwertiger, leichter Carbonrahmen, enorm robust
- kompakte Bauweise und elegantes Design
- einfache Handhabung
- mit Lithium-Ionen Batterie – sehr lange Lebensdauer, leicht und klein
- abnehmbare Hartgummiräder und Baghalterung für extrem kleines Packmaß
- Scorekartenhalter & Schirmhalterung separat erhältlich
- 1 Jahr Garantie

### ● GEWICHT, MASSE & TECHNISCHE DATEN:

Trolley Gewicht ohne Batterie: 9,5 kg  
 Rahmenaufbau: ultraleichtes Carbon  
 Packmaß: 88 x 50 x 28 cm

Batterie: Lithium-Ionen Batterie  
 Gewicht: 1,62 kg  
 Ladezeit: 16 Stunden

Die elektrische Steuerung zur Bedienung Ihres E-Trolleys ist im Griff integriert.

Das Trolley wird mittels I/O Hauptschalter (1) eingeschaltet. Grundsätzlich soll die Geschwindigkeitsregelung (4) beim Einschalten auf Position Minimum sein. Die LED Lampen der Steuereinheit (2) zeigen die Geschwindigkeit an.

Mit dem Geschwindigkeitsregler (4) können Sie nun gemäß ihres Marschtempo und entsprechend dem Gelände die optimale Geschwindigkeit einstellen.

Die Ladezustandskontrollanzeige ist direkt auf der Batterie integriert. Per Knopfdruck kann diese geprüft werden. Leuchten alle LED Lampen ist die Batterie voll, je weniger Lampen leuchten, desto weniger Ladekapazität ist noch vorhanden.

Scheibenbremse:

Die Scheibenbremse kann optional am Trolley montiert werden. Es handelt sich um eine mechanische Bremse mit Einrastfunktion (integrierte Feststellbremse). Bitte achten Sie darauf, dass die Bremse bei Betrieb des E-Caddies nicht blockiert oder schleift, da dies zu einer Zerstörung des Motors führen kann.



Handbremse zum Bremsen bei steilen Fairways

### ATTENTION:

Beim Wegfahren Geschwindigkeitsregler langsam dosieren um unkontrollierte Geschwindigkeitsschübe zu vermeiden.

Griff (3)

stufenlose  
Geschwindigkeits-  
Regulierer (4)

Hauptschalter (1)



LED Geschwindigkeits-  
überwachung (2)

Das Bild unten zeigt den CARBON Wagen funktionsbereit.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Hauptschalter                            | 12. Motor                                      |
| 2. Handgriff                                | 13. Getriebe                                   |
| 3. LED Batterie                             | 14. Lithium Ionen Batterie                     |
| 4. Zustandsüberwachung                      | 15. Batteriehalterung                          |
| 5. Geschwindigkeits-Regulierer              | 16. Antriebsräder mit hochwertiger Radlagerung |
| 6. Carbon Rahmenoberteil                    | 17. Unterer Baghalter aus beschichtetem Stahl  |
| 7. Verschlussbügel                          | 18. Frontrad                                   |
| 8. Oberer Baghalter aus beschichtetem Stahl | 19. Scheibenbremse (optional)                  |
| 9. Gelenkverbindung                         |  |
| 10. Stahlverstrebungen                      |  |
| 11. Carbon Rahmenunterteil                  |  |
| 12. Radrahmen aus Carbon                    |  |



In Sekundenschnelle mit wenigen Handgriffen aufgebaut und einsatzbereit!

Packmaß:  
88 x 50 x 28 cm

## KOMPERDELL - Laden & Warten der Batterie

Ihr CARBON Golf-Trolley wird mit einem besonders leistungsstarkem Lithium Ionen Pack geliefert (bestehend aus 28 einzelnen Lithium Batteriezellen).

### LADEGERÄT:

Das leistungsstarke Ladegerät arbeitet nach dem Prinzip der Konstantspannungsladung. Sobald die Ladeschlussspannung von 16.8 V erreicht wird schaltet das Gerät ab. Sinkt die Akkuspannung aufgrund der Eigenentladung der Batterie unter die 16.8 V wird automatisch nachgeladen. Diese wichtige Funktion sorgt für eine ständig „volle Batterie“ und für ein langes „Batterie-Leben“. Überdies ist der kompakte und zuverlässige Automatik-Lader mit einem Überlast-, Kurzschluss- und Verpolungsschutz versehen.

### Anschluss und Inbetriebnahme + Ladevorgang

Der Netzstecker des Ladegerätes benötigt eine gängige 230V Steckdose.

### ACHTUNG: Nur für LITHIUM-IONEN Batterie verwenden!

LED orange leuchtend	Batterie wird geladen (Im Leerlauf leuchtet das LED grün)
LED gelb/grün leuchtend	Batterie ca. 90% voll geladen. Batteriestrom ist >50% vom Nennstrom
LED grün leuchtend	Batterie voll geladen
LED blinkt	Batterieanschluss verpolt oder Netz nicht eingeschaltet. Netzstecker ziehen und Kabel polrichtig an der Batterie umklemmen, ansonsten Netzverbindung herstellen



### BATTERIE WARTUNG:

1 Jahr Garantie, wobei die hochwertige Lithium-Ionen Batterie bei guter Wartung für eine sehr hohe Lebensdauer ausgelegt ist. Die folgenden Empfehlungen sind sehr wichtig und verlängern die Lebensdauer der Batterie.

- Batterie vor erstmaliger Inbetriebnahme vollständig aufladen. Ladekontrolle auf der Batterie. Die generelle Ladezeit der Batterie mit dem originalen Ladegerät zur vollen Ladung beträgt ca. 8 h. Teilladung ist auch möglich! Nach der Entladung, auch Teilentladung, muss geladen werden.
- Batterie sollte bei einer Temperatur von + 10° bis + 30° vollgeladen, trocken und 100% frost-sicher gelagert werden. Laden Sie die Batterie zumindest einmal alle 6 Wochen für 3 - 4 Stunden - auch wenn diese nicht verwendet wird - auf, da Sie dadurch die volle Ladekapazität beibehält.
- Die Batterie darf nie im entladenen Zustand gelagert werden.
- Erschütterungen fügen der Batterie großen Schaden zu, lassen Sie deswegen die Batterie nie fallen.
- Batterie mit eingebauter Sicherheitselektronik, Schutz gegen Überlast, Übertemperatur, Tiefentladung und Überladung.



Höhe & Tiefe 9,5 x 9 cm  
Länge: 16,5 cm

Problem	Grund	Lösung
Keine Funktion/ kein Strom	Batterie Steckverbindung	Überprüfen Sie, ob die Batteriesteckverbindung richtig angeschlossen ist.
	Stop-Taster betätigt (gilt nur für Alu Version)	Vergewissern Sie sich, dass das Trolley eingeschalten ist und drücken Sie einmal den Stop-Taster (3).
	Batterie nicht aufgeladen	Batterie vor Gebrauch immer voll aufladen.
	Sicherung defekt (gilt nur für Blei Akku Version)	Überprüfen Sie ob die Sicherung zwischen Batterie und Batteriestecker defekt ist. Im Zweifelsfall austauschen!
	Obere/Untere Elektronik defekt	Führen oben angeführte Lösungen nicht zum Ziel müssen der Griff mit der oberen Elektronik und/oder untere Elektronik ausgetauscht werden.
	ON/OFF Schnellschalter aktiviert (gilt nur für Alu Version)	Vergewissern Sie sich, dass das Trolley eingeschalten ist und drücken Sie einmal den Stop-Taster(3).
Räder bzw. Motor bewegen sich im Leerlauf	Räder nicht richtig befestigt	Achten Sie darauf, dass das jeweilige Rad bis zum Einrasten auf die Achse gesteckt wird.
	Achsenübertragungsschraube locker	Kontrollieren Sie die Splint-Schraube, welche die Motorleistung auf die Achse überträgt.
Batterie wird nicht geladen	Steckverbindung	Vergewissern Sie sich, dass die Steckverbindung zwischen Ladegerät und Batterie richtig verbunden ist.
	Ladegerät defekt	Falls die Batterie nicht mehr geladen wird bzw. die Kontrollleuchten nicht mehr richtig aufleuchten ist das defekte Ladegerät durch ein neues zu ersetzen.
	Sicherung defekt (gilt nur für Blei Akku Version)	Überprüfen Sie ob die Sicherung zwischen Batterie und unterer Elektronik defekt ist. Im Zweifelsfall austauschen! (Siehe Seite 8)
Rahmen instabil	Schrauben locker	Schrauben mit geeigneter Schraubensicherungsmasse einsichern und festziehen.
Nach Vollladung des Akkus leuchten nicht alle LED's der Ladekontrollanzeige	Drift der Anzeige (gilt nur für Carbon Version)	Akku komplett entladen bis die Sicherheitselektronik abschaltet, danach eine Vollladung durchführen. Dies führt zum Reset der Anzeige.